Los relatos de milagro de la Virgen de Begoña en el siglo XVI

(The miracle stories of the Virgin of Begoña in the 17th century)

Erkoreka, Anton
P.K. 6026
48080 Bilbao

BIBLID [1137-439X (1999), 18; 103-113]

La actual basílica de Begoña se construye a lo largo del siglo XVI. Entre 1520 y 1599 se atribuyen a la Virgen 22 relatos de milagro, la mitad de los cuales (54%) son "milagros de curación", el 32% "milagros de salvamento" y el 14% restante "milagros de legitimación". Una práctica religiosa, considerada hoy en día rutinaria e intrascendente, el "novenario", crea la situación y la atmósfera precisa para que se plasmen las curaciones milagrosas. El "novenario" obliga en esa época a pasar la noche en el templo y dormir en el mismo, de forma que esta "incubatio" y los ensueños sirven de vehículo curador entre el personaje taumaturgo (la Virgen) y el enfermo.

Palabras Clave: Milagros. Curaciones milagrosas. Incubatio. Virgen de Begoña. Siglo XVI.

Gaur egungo Begoñako basilika XVI. mendean zehar eraiki zen. 1520 eta 1599 urte bitartean 22 mirari leporatzen zaizkio Birjinari, erdiak (%54ak) "sendaketa mirariak", %32ak "salbamendu mirariak" eta %14ak "legitimazio mirariak" direlarik. Praktika erlijioso batek, gaur egun ohitura hutsez egin eta garrantzi gabekotzat hartzen dena, "bederatziurrena"k alegia, sendaketa erlijiosoak gerta zitezen egoera eta atmosfera egokia sortzen zituen. "Bederatziurrena"k, garai hartan, gaua tenpluan igaro eta bertan lo egitera behartzen zuen, "incubatio" honek eta amesetak pertsonai taumaturgo eta gaixoaren arteko bide sendatzailea eratzen zutelarik.

Giltz-Hitzak: Mirariak. Sendaketa miragarriak. Incubatio. Begoñako Birjina. XVI. mendea.

L'actuelle basilique de Begoña fut construite au cours du XVIème siècle. On attribue à la Vierge, entre 1520 et 1599, 22 miracles, dont la moitié (54%) sont des "miracles de guérison", 32% des "miracles de sauvetage" et les 14% restant des "miracles de légitimation". Une pratique religieuse, considérée aujourd'hui comme routinière et peu importante, la "neuvaine", crée la situation et l'atmosphère adéquates pour que se concrétisent les guérisons miraculeuses. La "neuvaine" oblige, à cette époque, à passer la nuit et dormir dans le temple, de façon à ce que cette "incubatio" et les rêves servent de véhicule curatif entre le personnage thaumaturge (la Vierge) et le malade.

Mots Clés: Miracles. Guérisons miraculeuses. Incubatio. Vierge de Begoña. XVIème siècle.

El milagro o “hecho no explicable por las leyes naturales y que se atribuye a intervención sobrenatural de origen divino”, como lo define el Diccionario de la Academia, es un fenómeno antiguo y controvertido que aparece en todas las religiones y ámbitos culturales.

Recientemente he revisado (Erkoreka 1998) que el milagro, como signo de la presencia de Dios, es omnipresente en la literatura rabínica, en la helenístico-romana, en el Nuevo Testamento, en el cristianismo primitivo, en la Edad Media y en la Edad Moderna (Christian 1981, 1998) llegando hasta nuestros días con ejemplos tan provocadores y sugestivos como Lourdes (Laurentin 1957-65, 1961-64).

Las series de milagros en la red de santuarios españoles han sido estudiados por Christian (1998, 35-44), considerando que “milagro, curación y exvoto son parte central de un santuario”. En cada uno de ellos “se suponía, y aún se supone, que la gracia divina era más cercana, alcanzable e intensa. Para cada uno de estos sitios, las pruebas de eficacia de la Virgen, el santo o la santa del lugar eran una especie de reclamo”. Las salas de exvotos al igual que los relatos de milagro “son como el núcleo de una red de hilos o lazos que conectan pueblos y familias con el santuario, manifestando la filiación pública de los devotos agradecidos”.

EL SANTUARIO DE BEGOÑA

En Begoña como en Arantzazu, Codés y otros santuarios de Euskal Herria (Vilafañe 1740; Amiax 1608...) se han conservado series de relatos de milagros que han llegado hasta nuestros días en libros impresos a lo largo de los siglos XVII y XVIII.

La primera relación impresa de relatos de milagro de Begoña aparece en la obra de Granda (1699) que recoge 62 “milagros, maravillas y beneficios portentosos” ocurridos entre 1520 y 1689. La fuente original es un cuaderno o registro que el Dr. Ugaz, párroco de Begoña entre 1600 y 1648, escribió anotando los 31 milagros que tuvieron lugar durante su curato y los 21 ocurridos en los años anteriores de los que tuvo información gracias a declaraciones de testigos. Otro sacerdote, el Sr. Huandurraga, añadió 10 milagros más a la relación, acaecidos entre 1649 y 1689.

En la historia del santuario escrita por Echevarria (1892, 134-208) se dedican dos capítulos a la narración de “los prodigios y beneficios dispensados por la Santísima Virgen, en este Santuario y fuera de él” tomados todos ellos del libro de Granda.

RELATOS DE MILAGROS DEL SIGLO XVI

A los 21 milagros citados en el siglo XVI hay que añadir la referencia a la “peste reciíssima... de tabardillo contagioso” que afectó a todo el estado en 1598 y 1599 lo que hace un total de 22 relatos de milagro que es el material que voy a utilizar para este somero análisis del fenómeno.

En el apéndice publico los datos fundamentales de cada cada uno de los milagros, indicando la fecha, el origen del protagonista, un resumen de los hechos narrados y las referencias a exvotos y ofrendas.

Los textos nos reflejan la actividad comercial del Bilbao de la época -la flota, los fletes, el comercio, los naufragios-, la participación en las actividades militares de la boyante monarquía española, la comunicación entre las distintas localidades, patologías significativas y un largo etcétera.

Algunos relatos son muy elaborados y complicados, procediendo, seguramente, de las lecturas cultas del sacerdote que redactó los registros. Otros relatos, en cambio, son esterotipos de milagros de curación que hacen hincapié en los detalles de las prácticas religiosas y el modo como se desarrolla la acción.

En todo caso, dejan bien claro la finalidad de aumentar la devoción al santuario de Begoña cuyo despegue se inicia ese siglo con la construcción de la actual fábrica de la iglesia, en clara competencia con otras parroquias y sobre todo con los conventos que rodeaban la villa de Bilbao.

TIPOS DE MILAGROS

Los “milagros de legitimación” responden a un problema religioso, jurídico o duda angustiosa del sujeto. Tres de los 22 milagros, o sea el 14%, los he considerado de esta categoría, concretamente se trata de dos robos (nº 2 y 7) y un incumplimiento de promesa (nº 11) aunque también podrían interpretarse como prodigios ya que de ellos se deduce un mal para los protagonistas.

Los tres casos legitiman la posición del clero, acumulando joyas en el santuario y anunciando castigos para los que incumplen las promesas.

Una segunda categoría son los “milagros de salvamento” en los que la Virgen o el personaje taumaturgo salva al afectado de un accidente, naufragio, ataque, etc... Considero que siete de los relatos se pueden incluir en esta segunda categoría (nº 1, 3, 4, 5, 6, 10 y 20), aunque el alivio o resolución de los accidentes laborales durante la construcción del santuario podrían considerarse también como legitimación de la edificación del propio templo.

Estos milagros de salvamento suponen el 32% del total y casi todos ellos se corresponden a la primera mitad del siglo, concretamente entre 1520 y 1553.

Los relatos de milagros más abundantes y significativos de este siglo XVI son los “milagros de curación” que son los doce restantes, representando un 54% del total de milagros documentados. Todos ellos ocurren en la segunda mitad de siglo, iniciándose en 1560 y terminando en 1599.

MILAGROS DE CURACION

En los milagros de curación los dos protagonistas son siempre la Virgen y el enfermo, actuando la Virgen como taumaturga que aplica una fuerza curativa (*dynamis*) que no debe confundirse con un “mana” mágico. En todos los casos hay una petición expresa del enfermo, algún familiar o algunos de los presentes a la Virgen.

En otros santuarios de la Península, como el de Orito en el País Valenciano (Erkoreka 1998, 62), los milagros de curación suponen el 100% de los documentados en el siglo XVI, decayendo en los siglos siguientes para incrementarse los de salvamento.

En Begoña, posiblemente por coincidir con la construcción de la imponente fábrica de la basílica, los milagros de salvamento y legitimación alcanzan, en el siglo XVI, casi la mitad de los descritos.

EL ACTO DE CURAR: NOVENA, DORMICION Y ENSUEÑO

La realización del milagro aparece en los relatos de una manera explícita, sin rodeos, incluso indicando que la curación es instantánea, el momento exacto en que ocurre y las circunstancias del mismo.

En el acto de sanar o curar -y no los voy a diferenciar como lo hace Kee- se hace hincapié en una práctica o devoción religiosa, hoy en día rutinaria o sin mayor interés, como es la "novena" o "novenario". Consiste en acudir nueve dias seguidos al templo: "Vino en romeria, y á cumplir una prometida novena" (milagro nº 13). Como en esa época la mayoría de los viajes se realizaban a pie, los romeros que acudían de lejos permanecían los nueve días en el lugar del santuario, cumpliendo sus obligaciones religiosas y pernoctando en el mismo templo.

Aquí encontramos el segundo elemento del "acto de curar", el paciente se queda dormido y en el transcurso del sueño se produce la curación: "y apenas tomó el primer reposo, quando sintió, no sin grave dolor... que le tiraban violentamente los piés, cruxiendo las junturas como que se las desquadernaban para mejor disponerlas" (milagro nº 9).

Un tercer elemento que se suma a los anteriores es la terapia onírica que confiere a todo el conjunto una gran similitud con la *incubatio* de los templos del mundo antiguo. Las descripciones son claras: "al primer sueño vió como se le acercaba Maria Santísima, y que con toda claridad y distición la oyó alentar estas palabras: *Levántate, que ya estás con vista*" (milagro nº 8).

El relato de milagro nº 17 contiene una descripción clara y simple que resume la filosofía del milagro de curar: el "novenario", la última noche queda fatigado y dormido y en mitad del sueño (ensueño) una voz le ordena "*levantate sano*", como así ocurre.

La confirmación de la curación incluso se describe (milagro 15) en los textos de una manera explícita: "Bañose el corazón de un desussado gozo, y certificándole un interior impulso que estaba ya sano".

ANEXO: LISTADO DE RELATOS DE MILAGRO (BEGOÑA, SIGLO XVI)

He seleccionado cuatro apartados de cada relato de milagro: el año, la población relacionada con el protagonista o el hecho, un resumen del milagro y la referencia a exvotos y ofrendas relacionados con el mismo.

Milagro 1

- 1520
- Begoña
- Una pared sepulta a dos obreros que trabajaban en las obras del santuario. "al descubrirlos para darlos sepultura, pensando su muerta cierta, los hallaron vivos y sin lesión alguna".
- "Hay en esta santa casa una pintura que expresa esta maravilla"

Milagro 2

- 1523
- Begoña
- Un cantero, que trabajaba en las obras del santuario, robó joyas de oro y plata del santuario e intentó robar también la corona de la Virgen, "levantó la Imagen sacratísima su diestra, y asió la del ladrón, dexándole confuso aunque no arrepentido". Camino de Bilbao, llegado a un humilladero, "le vió tomado de

una gruesa manada de carneros ó escuadrón de ministros executores del furor divino". Tomando el camino contrario, hacia Santo Domingo del Somo, "se le opuso un crecido número de horrorosos bravos toros que le atajaron los pasos". Se volvió intentado guarnecerse en el encinal junto al santuario pero no pudo entrar "porque le topó tan cerrado, espeso y enmarañado". Se volvió sobre un sendero, camino hacia Durango, y "junto al rio le salió al encuentro un formidable gigante". Cerrados todos los caminos para la fuga, se sentó en un cercano jaral y "se oyeron tocarse, por si solas, las campanas de la tan augusta casa". Juntándose mucha gente al repique de campanas, hecharon de menos las joyas robadas y empezaron a buscar al ladrón que confesó su delito. Fué sentenciado a muerte de horca, suplicando que fuese enterrado, como se hizo, en la misma iglesia de Begoña. Diez y seis años después, al abrirse aquel sepulcro para enterrar otro cuerpo, "advirtieron y admiraron todos los circunstantes que estando todo el cuerpo del ladron deshecho, solo estaba entero y tratable el brazo á quien assió con su mano la Imagen santíssima para impedirle llegasse á la corona".

- "De esta peregrina maravilla ay dos lienzos en este Santuario devoto".

Milagro 3

- 1534

- Bermeo, Portugalete

- Una flota que se dirigía hacia Levante, arribando a la costa de Andalucía le sobrevino "una récia tormenta". Solo se salvaron seis bajeles porque "acudió con los suyos al asilo soberano de Ntra. Sra. de Begoña... mandando como Reina de los elementos mitigasen sus coléricos orgullos. Vieron su divina Imagen todos, con toda distinción y claridad".

- Ofrecieron "costosos dones", "un pilar con su escudo ó armas" y "dispuso tambien se retratara en un lienzo lo referido".

Milagro 4

- 1538

- Bilbao

- Un navío a punto de naufragar por una tempestad, a trescientas cincuenta leguas de Portugalete, se encomienda a la Virgen de Begoña y a San Pedro. Oyen, a pesar de la distancia, "distinta y claramente las campanas de Begoña" y "serenóse, casi improvisadamente, mar y cielo". Dias más tarde, visitan el santuario, comprobando que el dia y hora que habían oido las campanadas, éstas "tocaron por sí solas".

- "Hizo hazer un frontal de arte de tapiz y entretexer en él la historia de los referido, destinándole para el altar de San Pedro". También hay una pintura o cuadro del prodigio.

Milagro 5

- 1542

- Begoña

- Durante la construcción del santuario, un oficial de cantería cayó de lo más alto de la obra. Se encomendó a la virgen, librándole "de toda pena".

- "Hay tambien una pintura, en esta santa casa, que le expressa".

Milagro 6

- 1553

- Bedia

- un trabajador de las obras del santuario "fátuo y turbado de juyzio desde su nacimiento" se despeñó, desde lo más alto, asido a una tabla, sin sufir lesión alguna por haber invocado a la Virgen.

- "historiado en una pintura"

Milagro 7

- 1554

- Begoña

- Aún sin acabar las obras del templo, unos hombres robaron las joyas de la Virgen y se embarcaron en un navío. Levantaron las velas con viento favorable pero el navío se quedó inmovil. Los ladrones, temerosos, trasladaron el arca del robo a un barco cercano para que lo restituyesen. “Y al punto boló el baxel en las alas de sus velas favorecido del viento”. Las joyas fueron restituidas.

- “Dispuso la devocion quedase este milagro delineado en una pintura”.

Milagro 8

- 1560

- Abando

- Como consecuencia de una enfermedad un hombre perdió la vista. Hizo promesa de acudir un novenario a Begoña. La noche del último día de la novena se quedó dormido. “Al primer sueño vió como se le acercaba Maria Santísima, y que con toda claridad y distinción la oyó alentar estas palabras: *Levántate, que ya estás con vista*. Dispersóle el gozo y no le burló el sueño; porque abriendo los ojos vió las luzes de las lámparas y el rostro de la santa Imágen bañado de claridades hermosas. Gastó lo restante de la noche en darla, como devia, rendidas gracias; y al siguiente dia se baxó bueno y sano con los suyos á su casa”. -

Milagro 9

- 1570

- Encartaciones, Valle de Mena

- Un muchacho de diez años de edad “estava tan contrahecho de piés, que los tenia en monstruosa posicion, asi al revés de la natural”. El párroco le acogió y le educó. Siendo adulto, estando de vigilia se quedó dormido en la iglesia, “y apenas tomó el primer reposo, quando sintió, no sin grave dolor, aunque (como él decia) no podia dispertar, que le tiraban violentamente los piés, cruxiendo las junturas como que se las desquadernaban para mejor disponerlas. Assi fue; porque aunque se levantó assustado, dispertando despavorido, en breve se trocó en gozo el pavor y susto, porque se halló bueno y sano, colocados los pies en natural recta posicion y cada parte en su lugar”.

- “quedó del prodigio una pintura que oy se vee entre las muchas que adornan este templo”.

Milagro 10

- 1570

- Bilbao

- Embarcado en una pequeña falúa para llevar un despacho, sobrevino una terrible borrasca, naufragando. El devoto, asido a una tabla, clamó a la Virgen y pudo llegar sano, pereciendo sus compañeros. “buelto a Nápoles en otro barco, sin riesgo, reconoció á Ntra. Sra. de Begoña el singular beneficio”.

- Ofreció una lámpara de plata, “dotándola para que estuviesse siempre encendida”, “una colgadura de catalufas, seis cofrecitos con reliquias de varios Santos, un perfumador de plata; con otros dones...”

Milagro 11

- 1574

- Begoña

- Una doncella noble promete una ofrenda de plata a la Virgen sin cumplirlo. Como castigo quedó manca de ambos brazos. No encontrando otra causa que el incumplimiento de la promesa encargó a un platero de Bilbao la cinta prometida. Tanto le insistió que el platero “entre desabrido y jocoso, con enfado donayre, la replicó diciendo: Quereis que la haga como un petral de caballo? O justo cielo! no bien lo huvo

pronunciado, quando quedó mudo”. Cuando el platero conoció su culpa, prometió ejecutarla mejor de lo que la doncella le pedía. A medida que iba fabricando las piezas de que se compone la cinta, la doncella se aliviaba de su afección y el platero facilitaba su habla. Acabó la obra el 15 de agosto, día de la Virgen, y ambos subieron a ofrecerla a Begoña, recuperándose de sus males.

- La cinta, que se conserva todavía, es denominada “La cinta del milagro”. “También se ve delineado en un quadro de este templo”.

Milagro 12

- 1576

- Bilbao, “Pipón (Peña-cerrada)”

- “Ntra. Sra. de Begoña restituyole milagrosamente la lengua que unos salteadores de caminos le habian cortado”. El largo y maravilloso relato del milagro incluye a diez o doce “ladrones moriscos” que cerca de Logroño le robaron “y con detestable crueldad, propia de su impiíssima religion, apretándole la garganta le cortaron con unas grandes tixeras la mayor parte de la lengua”. El joven huye y tras año y medio de vagabundeo, llega a Bilbao. Llevaba tres meses mendigando cuando “un hombre venerable, muy anciano, de barba cana...” le llevó hasta la santa imágen, pidiendolo le restituyese la lengua. “desapareció el anciano, quedándose de rodillas nuestro mudo. Assi se estuvo lo que restava de aquel dia, y mucha parte de la siguiente noche”. Volvió tres noches seguidas “hasta que amaneció el sábado precedente á las Rogativas menores, dia que tiene singularmente consagrado ella misma á nuestra amante Madre y sereníssima Reyna”. Cuando se hizo de día, se abrió la iglesia y salió a pedir limosna “encontró en el umbral mismo de la puerta á un mancebo de apacible semblante y hermosas facciones. El qual le habló; pero con tan extrañas vozes, que por no entenerlas nuestro mudo le juzgó extrangero; y assí sin atenderle más, proseguia su camino; mas él insistia en hablar, como quien deseaba darse á conocer. Advirtiólo Bernabé, y bolviéndose á él le dixo: *Qué decís?* Y como hasta entonces no havia hablado, aturdido y admirado, con presteza y gozo se bolvió al templo”.

- “Ay de esta una insigne pintura en esta santa casa”.

Milagro 13

- 1579

- - “Vino en romeria, y á cumplir una prometida novena, una muger ciega que por un gran fluxo de sangre quedó tan debilitada y flaca, que había perdido totalmente la vista”. “No cumplidos los nueve dias logró cumplidas sus esperanzas”.

- “Despidióse dexando alguna religiosa dádiva, en memoria y agradecimiento de su prodigiosa cura”.

Milagro 14

- 1580

- Provincia de Alava

- Una doncella “del todo ciega, trabajo que le sobrevino por resulta de una enfermedad recíssima” vino a realizar una novena. “Antes de acabarla, en ocasion que con mas fervor, viva fé y esforzada esperanza, entre suspiros y lágrimas pedia su remedio á la inagotable fuente de misericordias y maravillas, las vió en sí misma practicadas; porque vió, quedando desde entonces con sana y perfecta vista”.

- “Oy se halla en de esta una antigua pintura en esta casa”.

Milagro 15

- 1581

- Somorrostro

- “Un hombre que de un impensado accidente estuvo muchos años baldado penosíssimamente de todo el cuerpo, tanto que no podía por sí hazer movimiento alguno...” Prometió hacer una novena y vino a Bil-

bao en barco, “subiéronle en hombros desde el arenal de dicha villa, donde tomó tierra, á esta iglesia de Ntra. Sra. de Begoña”. “La noche, en fin, que sucedió al dia último de su novena prolongó más, con más ánsia, ternura y devocion, sus súplicas acompañadas de muchas devotas lágrimas... Antes de acabar su oración consiguió perfecta sanidad. Bañose el corazón de un desussado gozo, y certificándole un interior impulso que estaba ya sano, provó á levantarse; hízolo con toda agilidad sin sentir leve lesion”.

- “Dexando, conforme á su possibilidad, no segun su agradecida devocion, una corta limosna á la hospedera, se volvieron gozosos á su casa... y consta por un retrato que ay en esta santa iglesia”.

Milagro 16

- 1584

- Portugalete -”Padeció desde muy niño mal de corazón que llaman gota coral”. Hicieron la promesa de acudir nueve días, viniendo en barco y “el dia último de su novena lo fue también de la enfermedad penosa, quedando enteramente libre de ella y de otros ages que le ocasionaba”.

- Hay una pintura del milagro.

Milagro 17

- 1585

- Portugalete. Olmedo (Castilla la Vieja)

- Un mancebo “tullido y totalmente baldado de la mayor é inferior parte de su cuerpo, tanto que para buscar mendigando el sustento preciso andaba arrastrando mísera y trabajosamente por el suelo”. Acomodándose en un barco y tomando tierra en el Arenal, subió al santuario estando durante nueve días. “Llegada la noche del último, entre su fervoroso exercicio quedó el dicho Antonio de fatigado dormido; y ya como á la media noche, en lo más profundo del sueño, oyó una voz que con toda expresion le dixo por dos veces: *Levántate, Antonio.* Dispertó despavorido, y mirando á uno y otro lado no pudo descubrir persona humana que assi le pudiera hablar”. Se repitió por segunda vez y “apenas le bolvió á ocupar el sueño, quando se cubrió de un sudor frio, y sintió no sin dolores que desde la cintura abaxo le dislocaban con violencia las mal dispuesntas junturas, tirándole sensiblemente de las piernas”. Púsose de rodillas delante de la Virgen y “oyó clara y distinta esta voz: *Levántate sano.* Levantóse al punto, y vióse sano y bueno”.

- Hay una pintura que recuerda el suceso.

Milagro 18

- 1585

- Portugalete

- En el milagro anterior se hallaba presente, en la basílica, una mujer llamada Maria “de los brazos totalmente baldada y manca, teniéndolos en disforme disposicion azia fuera”.”Y encendida de aqui en desseos, con la esperanza más viva, derramando devotas lágrimas pedia á su Magestad, puesta de rodillad, que mereciesse su fé igual fineza. A poco rato de su oracion fervorosa, se miró y admiró sana”. Experimentó el beneficio”.

- “para perpetuar su memoria se delinearon en un quadro que oy se vee en este santo templo”.

Milagro 19

- 1588

- Berganza (Bergara?)

- Cuatro hombres jugaban “á los naypes”. Tras una discusión, tres de ellos mataron al cuarto, siendo testigo únicamente un niño de 7 años. Enterraron el cadaver y cortaron la lengua del niño. Este pudo huir y llegó a “la villa Bilbao que dista siete leguas de Berganza” (?). Fue recogido por un maestro de niños que le persuadió que subiese a Begoña. Subió varios dias y el 14 de agosto -víspera de la Virgen- se quedó a dormir en la iglesia. A media noche, dormido, vió a la Virgen que “dixole con risueño semblante, extendién-

dole su mano: *Levántate niño, toma limosna y reza el Ave Maria*". Despertó y encontrose en la mano un cuartillo de real, rezó tres veces el Ave Maria y salió al atrio. Alli empezó a hablar con otros muchachos, comunicándoles que una señora muy hermosa que está en el altar le había enseñado el Ave Maria, para sorpresa de sus compañeros que comenzaron a anunciar que el mudo hablaba.

- "Ay de esta una insigne pintura debaxo del coro de esta iglesia".

Milagro 20

- 1592

- Bilbao. Lerida

- El coche atropelló al entonces mancebo, "presumiendo prudentemente sus compañeros que le havian hecho pedazos las ruedas que le pasaron por enzima". Imploró a la Virgen de Begoña y salió sano y salvo.

Milagro 21

- 1593

- Abando

- Debido a una enfermedad quedó sin vista, totalmente ciego. Prometió ir a Begoña y hacer una novena y ofrecer alguna dádiva. "Uno de los primeros dias de la novena, estando rezando con oracion fervorosa, se halló repentinamente con vista"

- "Ay una pintura de este prodigio".

Milagros 22

- 1598 y 1599

- Begoña, Bilbao

- "Fatigó a toda España una general peste reciíssima", de "tabardillo contagioso" que afectó a muchísimas personas. Muchas fueron rescatadas de la muerte por la Virgen de Begoña. -

BIBLIOGRAFIA

AMIAX, Iuan de
1608 *Ramillete de flores de Nuestra Señora de Codés, de la villa de Viana*. Pamplona: Labayen.

COMELLES, Josep Mª
1995 "Miracles, supersticions i remeis. Els limits culturals de la pràctica mèdica i religiosa". *Revista de Etnologia de Catalunya* 6, 48-57.

CHRISTIAN, William A.
1981a *Apparitions in Late Medieval and Renaissance Spain*. Princeton: Princeton University Press. Ed. española *Apariciones en Castilla y Cataluña (Siglos XIV-XVI)*. Madrid: Nerea.
1990. 1981b *Local Religion in Sixteenth-Century Spain*. Princeton: Princeton University Press. Ed. esp. *Religiosidad local en la España de Felipe II*. Madrid: Nerea.
1991. 1998 "Recopilación de milagros en la red de santuarios españoles". In *Libro de los milagros de la virgen de Orito*, 35-44.

COUSIN, Bernard
1983 *Le miracle et le quotidien. Les ex-voto provençaux, images d'une société*. Aix-en Provence: Sociétes, mentalités, cultures.

ECHEVARRIA, Silverio F. de
1892 *Historia del santuario è imágen de Ntra. Sra. de Begoña.* Tolosa: Casa editorial de Eusebio López.

ERKOREKA, Anton
1987 "Patologías por las que se recurre a santuarios en el País Vasco". In ALVAREZ SANTALO, C.; BUXO, M.J.; RODRIGUEZ BECERRA, S. (Coords.) *La religiosidad popular. III. Hermandades, romerías y santuarios*. Barcelona: Anthropos, 338-352.
1998 "Las curaciones milagrosas en el santuario de Orito". In *Libro de los milagros de la virgen de Orito*, 45-70.

ERKOREKA, Anton; CHRISTIAN, William A.; FERNANDEZ, José
1998 *Libro de los milagros de la virgen de Orito*. Alicante: Santuario de Nuestra Señora de Orito y de San Pascual Bailón.

GONZALEZ ALCANTUD, J.; RODRIGUEZ BECERRA, S. (Dir)
1996 *Creer y curar. La medicina popular*. Granada: Diputación Provincial.

GRANDA, Thomas de
1699 *Historia y milagros de la prodigiosa imágen de Nuestra Señora de Begoña especial abogada y protectora del muy noble y muy leal Señorío de Vizcaya*. Bilbao: Juan Tomas de Arrieta y Lezea.

ITURRIZA, Juan Ramón de
1938 *Historia general de Vizcaya y epítome de Las Encartaciones* (Ed. A. Rodriguez). Bilbao: Diputación Provincial de Vizcaya.

KEE, Howard Clark
1986 *Medicine, Miracle and Magic in New Testament Times*. Cambridge: Cambridge University Press. Ed. esp. *Medicina, Milagro y Magia en tiempos del Nuevo Testamento*. Córdoba: Ediciones El Almendro, 1992.

LABAYRU, Estanislao Jaime de
1895-1903 *Historia General del Señorío de Vizcaya*. Bilbao. Reed. La Gran Enciclopedia Vasca 1967-76.

LAURENTIN, René
1957-1965 Lourdes. *Documents authentiques*. 7 vol. Paris: Lethielleux.
1961-1964 Lourdes. *Histoire authentique des apparitions*. 6 vol. Paris: Lethielleux.

LEON-DUFOUR, X. (Ed.)
1977 *Les miracles de Jésus*. Paris: Editions du Seuil. Ed. Cast. *Los milagros de Jesús*. Madrid: Ediciones Cristiandad, 1986.

LIZARRALDE, José A.
1934 *Andra Mari. Reseña histórica del culto de la Vírgen Santísima en la provincia de Vizcaya*. Bilbao: Imprenta C. Dochao de Urigüen.

MAÑARICUA, Andrés Eliseo de
1950/ *Santa María de Begoña en la historia espiritual de Vizcaya*. Bilbao: La Editorial Vizcaina.

MOULE, C.F.D. (Ed.)
1965 Miracles. *Cambridge Studies in their Philosophy and History*. London

RODRIGUEZ, Salvador; VAZQUEZ, José María
1980 *Exvotos de Andalucía. Milagros y promesas en la religiosidad popular*. Sevilla: Argantonio, ediciones andaluzas.

SABOURIN, L.
1971 "Les miracles de l'Ancien Testament". *Bulletin de Théologie Biblique* 1, 235-270

SANCHEZ-VENTURA, Francisco
1973 *Y el agua seguirá curando... Apariciones de la Virgen en Alto de Umbe (Bilbao)*. Zaragoza: Editorial Círculo.

SCOTT, D.
1988 *El enigma de los milagros. Una investigación paracientífica de los fenómenos portentosos*. Barcelona: Martinez Roca.

SIGAL, Pierre-André
1985 *L'homme et le miracle dans la France medievale (XIe- XIIe siècle)*. Paris: Ducerf

VILAFAÑE, Juan de
1726 (1740) *Compendio histórico en que se da noticia de las milagrosas y devotas imágenes de la Reyna de Cielo y Tierra, María Santíssima, que se veneran en los más celebres santuarios de Hespaña*. Salamanca.

WARD, B.
1987 *Miracles and the Medieval Mind. Theory, Record and Event 1000-1215.* London: Scholar Press.